

UYUM LULUK

Etik şirket, güçlü şirkettir.

UYUMLULUK



Sevgili Çalışanlarımız,

Kelime popüler olmadan çok önce uyumluluk konsepti, kurumsal kültürümüzün parçası olan sağlam etik prensipler yoluyla zaten Votorantim Cimentos'ta uygulanıyordu. Bizim için, uyumluluk, yasaları, kuralları, yönergeleri ve harici ve dahili iş ile ilgili taahhütleri tanımlamak, anlamak ve uygulamak demektir.

Bu nedenle, 2013 yılında Uyumluluk Programının resmileştirmesi şirketimiz açısından çok doğal olmuştur. Uyumlu olmanın, kimse bakmadığı zaman bile doğru şeyler yapmak olduğunu anlıyoruz. Uyumluluk bizi doğru yolu seçmeye yönlendirir, en uzun ve en zorlu olsa bile. Ve Votorantim Cimentos'ta bizim için, kabul edilebilir tek yol doğru yoldur.

Dünya çapında bir uygulama olarak günümüzde uyumluluk, önemli rekabet farkından daha fazlasını temsil ediyor. İnsanlar artan bir şekilde sürdürülebilirliğin farkında oldukça işin sürdürülebilirliği ve etik tüketim için bir ön şart olarak kendini güçlendirmiştir ve bu nedenle, şirketlerden yaklaşımlarını ve davranışlarını bu değerler ile uyumlu olmasını gerektirmektedir.

İşin yapılma şeklindeki değişiklik baskısı, her zaman doğru şeyi yapanlar için elverişli bir ortam yaratıyor. Votorantim'in DNA'sı, işte var olma, eylemde bulunma ve yönetme şeklini dikte etmektedir. Bu yaklaşım, eylemleri, prosesleri ve kararları yeniden düşünmeye zorlamakta ve aynı zamanda istediğimiz iş ortamı için değişikliğin temsilcileri olma fırsatını vermektedir.

VC'de, eylemlerimize uygulanabilir yasalar ve yönergelere uyduğumuzda ve lisanslarımızın ve izinlerimizin tümünün güncel ve iyi yönetilmesini sağladığımızda işin iyi yapıldığına inanırız. Aynı zamanda, rakiplerimizle, tedarikçilerimizle ve müşterilerimizle rekabet içinde olarak sağlıklı ve saygılı ilişkiyi sürdürdüğümüzde; ve aynı zamanda kurumun kayıplarını önleyen kontrolleri ve önlemleri benimsediğimizde tutarlı sonuçlar elde edileceğine inanıyoruz. Uyumluluk prosesleri ile desteklenmiş etik davranış, işimize kılavuzluk eden temeldir.

Bizim için, hiyerarşik pozisyonu veya çalıştıkları konumdan bağımsız olarak her çalışan, değerlerimizi savunmak ve iş için herhangi bir uyumsuzluğu ve riskli davranışı önlemekten sorumludur.

Süreklilik arz eden ve her günümüzü oluşturan bu yolculukta size güveniyorum.

Saygılarımla,

Marcelo Castelli
Global CEO

UYUM LULUK

Uyumluluk Programımız

Pazardaki, portföydeki ve kurumsal yapıdaki değişiklerden bağımsız olarak prensiplerimiz ve değerlerimizin sürekliliğini devam ettirmek için çabalıyoruz. Bu şekilde, işimizi, etik bir şekilde ve eylemlerimizin her birine uygulanabilir kurallara uyumlu olarak yapma sözümüzü tutuyoruz. Yapılandırılmış Uyumluluk sisteminin, tüm şirket için şeffaflığı, dürüstlüğü ve sürdürülebilirliği sağlayarak şirket ve toplum arasında sağlıklı bir ilişki sağlamak için temel unsur olduğunu anlıyoruz.

Bu taahhüdümüzü sağlamanın çok sayıda insanın oluşturduğu günlük ve sürekli bir yolculuk olduğunu farkındayız. Bu nedenle, tüm çalışanlarımızdan ve iş ortaklarımızdan, Deęerlerimiz ve İnançlarımıza uygun olmayan her türlü eylemi dikkatle fark ederek reddetmelerini bekliyoruz.

Yasal yükümlülükler veya dahili kurallar dışındaki yaklaşımları ve uyumsuzluğa müsamaha göstermediğimizi herkesin bilmesi çok önemlidir. Yolsuzluęun, ister eylemle isterse ihmal nedeniyle, sadece Şirkete değil, fakat aynı zamanda tüm topluma zararlı olduğunu anlıyoruz.

Bizim VC Yolumuzdan ilham alan Davranış Kurallarımız tüm günlük eylemlerimizde ve kararlarımızda dikkate alınmalı ve ortaklarımız için referans olmalıdır.



VC'de bizler, en yüksek etik standartlara dayanan dürüstlikle işimizi yapmaya söz verdik.

Uyumluluk ne anlama gelir?

Uyumluluk, "uygun şekilde hareket etmek" anlamına gelen "uyumlu olmak" kelimesinden gelir.

Uyumluluk hakkında konuşurken, işimiz ve şirket aktivitelerimiz için kurulmuş yasalar, kurallar, düzenlemeler, politakalar ve standartlar ile uyumluluğu kastediyoruz.

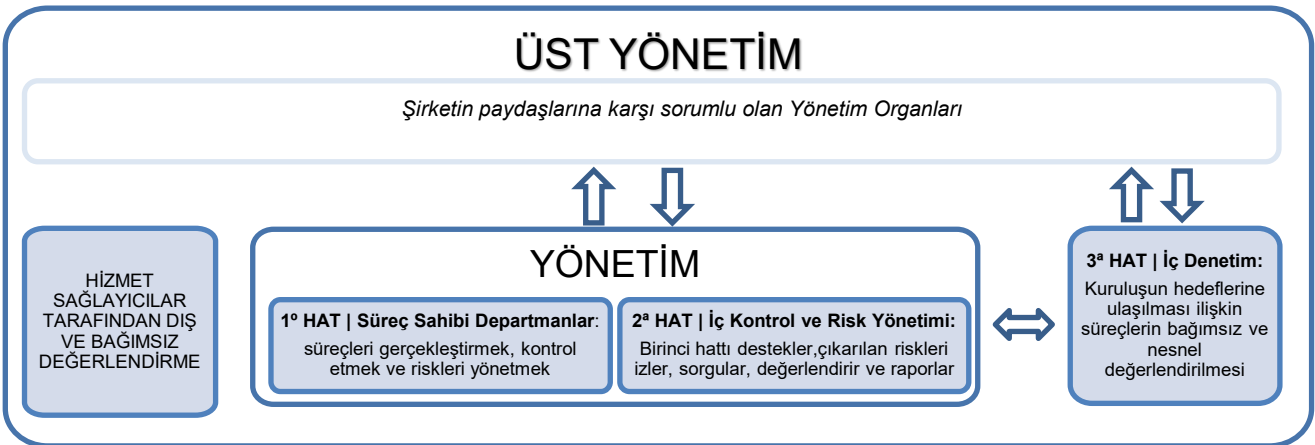
Uyumluluk, temel olarak kimin izlediğinden bağımsız olarak Bizim VC Yolumuza ve Davranış Kurallarımıza göre doğru olanı yapmaktır.

UYUMLULUK

Uyumluluk Programımız

Uyumluluk Programımızda, Yönetim Kurulu ve İcra Kurulundan diğer tüm çalışanlara kadar herkesi kapsayacak şekilde tüm şirketin taahhütünü ve sorumluluğunu ilke ediniriz. Uyum Programının etkinliğini denetlemek için Uyumluluk alanınından sorumlu olan Denetim Komitesi aracılığıyla doğrudan Yönetim Kuruluna rapor veren Global ve Entegre bir Yönetim, Riskler, Uyumluluk ve İç Denetim Kurulumuz (GRC & AI) bulunmaktadır. Gerekli desteği iş alanlarına sağlayan bu birim sayesinde tüm çalışanlar bireysel yükümlülüklerini bilir ve şirketin beklediği şekilde davranır ve aktivitelerini etkin bir şekilde ve gereğince gerçekleştirebilirler.

Kurumsal Yönetimin en yüksek standartlarını karşılamak için Üçlü Hat Modeli¹ çerçevesinde faaliyet gösteriyoruz. Bu model karar verme ve risk yönetimi için sorumluluklar belirler; bağımsızlık sağlar; kuruluşun ve paydaşlarının hedeflerine ulaşmasını sağlamak için yönetim faaliyetlerinin denetlenmesini sağlar. Aşağıdaki şemada gösterildiği gibi, her departmanın bu modelde rolü vardır:



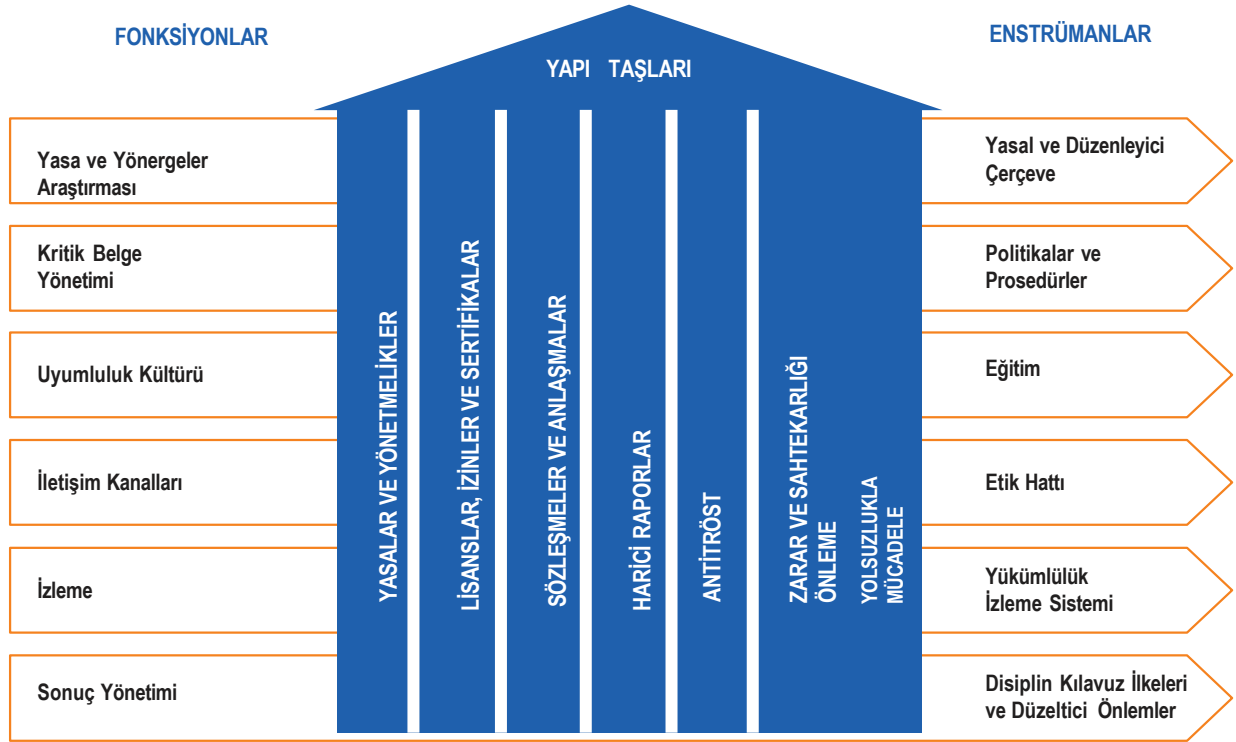
¹ İÇ DENETÇİLER ENSTİTÜSÜ

VC Uyumluluk Programı nedir?

Uyumluluk Programı; Şirketin uyumluluk alanındaki performansının yapısını ve modelini oluşturan Prensipleri, Fonksiyonları ve Enstrümanları olan Bizim VC Yolumuz ve Votorantim Cimentos Davranış Kurallarına dayanır.

Programın eylemleri; Hukuk, Risk Yönetimi, İç Kontrol, İnsan Kaynakları, İç Denetim ve Etik Hattı alanları ile yakından çalışan Uyumluluk Alanının **destek ve gözetimi çerçevesinde gerçekleştirilir.**

UYUMLULUK PROGRAMIMIZ



DAVRANIŞ KURALLARI

BİZİM VAROLUŞ YOLUMUZ

BİZİM İŞYAPIS YOLUMUZ

BİZİM GELİŞME YOLUMUZ

Uyumluluk Programının yapı taşları, aktivitelerinin geliştirilmesinde ve uyumluluğu sağlamada herkesin dikkatini çekmesi gereken önemli konuları temsil eder:

- Günlük yaşamımızda, işimize uygulanabilir çok farklı **yasalar ve düzenlemeler** ile uyumluluğu sağlamak için sürekli dikkat gereklidir;
- Tüm VC aktiviteleri, önceden **Lisanslar, İzinler ve Sertifikalara** sahip olduğumuzdan emin olarak yapılmalıdır. Bunlar güncel olmalıdır ve yükümlülükleri yerine getirilmeli ve izlenmelidir;
- Sözleşmeleri ve Anlaşmaları imzalamış olduğumuzdan ve ilgili taraflara yapılmış taahhütlerin yerine getirildiğinden emin olmalıyız.
- Harici Raporlarımız** yoluyla açıklanan tüm bilgilerin kaliteli, doğru ve tam olduğundan emin olun;
- Antitröst** ve Rekabeti Karşıtı Uygulamalarla Mücadele uygulamaları ile uyumluluğu sağlarak tüm ilişkilerimizi rekabet açısından sağlıklı uygulamalara dayandırın;
- İşimiz, kurumun **Kayıplarına** ve **Sahtekarlığa** neden olabilecek zayıf noktaların ve başarısızlıkları tanımlamada her zaman önleyici olmalıdır;
- Tüm aktivitelerimizde her türlü **Yolsuzluęun Önlenmesi** için sistimal ile mücadele etmek ve müsamaha göstermemek esastır.

Uyumluluk Programımız

Fonksiyonları ve enstrümanları ile birlikte Uyumluluk Programı, yapı taşlarımızın kapsadığı başlıklarla uyumluluğu sağlamak için iş alanları tarafından bir model olarak kullanılmalıdır. Enstrümanlar fonksiyonları yapılacağı yol iken, Fonksiyonlar, Programın hedeflerinin gerçekleşmesine neden olan aktivitelerdir.

Uyumluluk Programı uygulamada nasıl çalışır?

Örneğin Çevre biriminin yürüttüğü çevre lisans yönetimi aktiviteleri Uyumluluk fonksiyonlarının iş alanları tarafından nasıl yapılabileceğini sergilemektedir.



YASALAR VE YÖNERGELER ARAŞTIRMASI

Çevre alanı, özelleştirilmiş bir sistem yoluyla çevre mevzuatındaki güncellemeleri izler, bunları VC aktivitelerine uygulanabilirliğini analiz eder ve bunları ilgili kamuoyunu bilgilendirerek günlük bazda dahil eder. Bu nedenle, birleştirilmiş bir şekilde çevre sorunlarında **yasal ve düzenleyici** bir çerçeveye sahibiz.



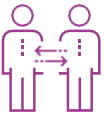
KRİTİK BELGE YÖNETİMİ

Politikalar ve Prosedürler, çevre kılavuz ilkelerinde ve çevre lisansları için otomatikleştirilmiş yönetim sisteminin uygun kullanımında çalışanlara kılavuzluk etmek için oluşturulmuş veya uyarlanmışır.



UYUMLULUK KÜLTÜRÜ

Proses dahil olan çalışanlar belgelerde belirtilen içerik ve kurallar ile ilgili **eğitim** alırlar. Aynı zamanda kılavuz ilkeleri VC'de yaymak için iletişimkurulur.



İLETİŞİM KANALLARI

Sapmalar ve uygunsuzlukların tanımlanması durumunda çalışanlar, Yöneticilerine endişelerini bildirirler. Yöneticilerimiz iş uyumluluğunun tüm gereksinimleri ve yükümlülükleri ile uyumlu olmayı sağlamaktan sorumludur. Bunun dışında çalışanlar isterse diğer yöneticilere veya İnsan Kaynakları ile Hukuk ve Uyum birimleri ileirtibat kurulabilir. Eğer çalışanlar kendilerini rahat hissetmiyorlarsa, anı zamanda ilgili soruşturmayı devam ettirecek olan **Etik Hattı** yoluyla da durumu rapor edebilir.



İZLEME

Operasyonlar için vazgeçilmez olan çevre lisansları, **yükümlülükleri izleme sistemi** yoluyla Çevre ekipleri tarafından izlenir. Bekleyen tüm sorunlar, odak noktalarla sorumlu alanlara ve İcra Kuruluna periyodik olarak rapor edilir.



SONUÇ YÖNETİMİ

İnsan Kaynakları birimi ile birlikte, politika ve prosedürlerin uygulamalarına ilişkin sapmalar ve ihlaller analiz edilir; **disiplin kurallarıdoğrultusunda aksiyon alınır özel düzeltici önlemler belirlenir.**

Sonuç yönetimi sapmaya oranlı olarak uygulanır ve iş unvanı ve fonksiyondan bağımsız olarak tüm çalışanlara uygulanır.



UYUM LULUK

Her birimizden
beklenen nedir?

ÇALIŞANLARIN BİREYSEL SORUMLULUĞU



Her çalışan, tüm uyum ihlallerini tanımlamak, yönetmek ve raporlamak dahil olmak üzere **iş pozisyonunun aktiviteleri ile ilgili olan tüm yükümlülükleri ile ilgili uyumluluğu** sağlamaktan sorumludur.



Herkes VC'ye uygulanabilir **dahili ve harici kurallar, standartlar ve yönetmelikleri** bilmeli ve bunlara uymalıdır. Bir yükümlüğü bilmemek usulsüz davranışın olası sonuçlarına karşı bir savunma değildir.



Tüm çalışanlar **iyi uyumluluğun bir örneği** olmalıdır, ayrıca diğerlerinin etik bir şekilde ve yasal ve düzenleyici gereksinimlere göre aktivitelerini yapmalarını sağlamak için önlemler almalıdır.



Yetkili alanlar tarafından sağlanan tüm eğitimlere katılmak ve **Davranış Kurallarını** tam olarak bilmek her çalışanın görevidir.

LİDERLİK SORUMLULUKLARI

Liderler, pozisyonlarının aktiviteleri ile ilgili tüm yasal yükümlülüklerinin yerine getirilmesini sağlamaktan sorumludur. Bu, tüm uyumluluk ihlallerini tanımlamayı, raporlamayı ve yönetmeyi içerir.

VC liderleri tarafından yapılması gereken bazı önemli eylemler aşağıdaki gibidir:

- Uyumluluk kılavuz yönlendirici ilkelerinin gerçekleştirilmesi ve bağlı kalınmasında ve tüm ekibe raporlanmasından sorumlu olun.
- Uyum ve kontrol yönetimi ortamını teşvik ederek Şirket kurallarının ve ilgili mevzuatın takip edilmesini sağlayın.
- Çalışanların kuşkularının giderildiği ve endişelerinin eksiksiz cevaplanarak çözüme kavuşturulduğu bir açık diyalog ortamını oluşturmak önemlidir. Bu çerçevede, Davranış Kurallarının tartışılmasını teşvik edin ve tüm kılavuz ilkelerle uyumluluğun önemini açıklayın.
- Yasaların ve dahili yönergelerin ihlal edildiğine inandıkları eylemleri iyi niyetle rapor ettiklerinde ekip üyelerini herhangi bir misillemeden koruyun;
- İnsan Kaynakları ile Hukuk ve Uyum birimlerinin ve yönetimin yardımıyla çalışanların uyumluluk farkındalığını ve bağlılıklarını artırın.
- Tanımlanan sapmalarının ve ihlallerin doğru şekilde ele alındığından ve gerektiğinde rapor edildiğinden emin olun. İhmal ve rehavet de Uyumluluk kurallarını ihlal eder.
- Yükümlülüklerin yerine getirilmesinin ekibin performans yönetim proseslerindeki analizinde önemli bir faktör olmasını sağlayın.
- Doğru şekilde eğitilmelerine ve iletişim içinde olmalarına ilaveten ekibin, alanla ilgili uyumluluk yükümlülükleri hakkında farkında olmalarını sağlayın.



UYUM LULUK

İletişim Kanalları

Uyumsuz olduğunu düşündüğünüz veya Davranış Kurallarını, yasaları, yönergeleri, politikaları ve dahili prosedürleri ihlal eden davranışı gördüğünüzde bunu mümkün olan en kısa zamanda rapor edin.

Bu raporlamanız sayesinde, doğru konulara odaklanmak ve daha önce bilinmeyen sorunları çözmek için hızlıca hareket etmek mümkün olacaktır; böylece potansiyel etkiler en aza indirilebilir ve benzer durumların yeniden ortaya çıkmasından kaçınılabilir.

Endişelerinizi yöneticinize, yöneticinizin liderine veya İnsan Kaynakları, Hukuk ve Uyum veya konuyla ilgili diğer departmanlara ifade edebilirsiniz.

Eğer mümkün değilse veya sorunu bu şekilde bildirmede kendinizi rahat hissetmiyorsanız, her zaman Etik Hattı'na güvenebilirsiniz!

Etik Hattı, herkese açık hale getirilmiş güvenli ve gizliliği sağlayan bir kanaldır!

Hem çalışanlarımız, hem de aynı zamanda üçüncü taraflar, iş ortakları, yatırımcılar veya herhangi başka biri, Davranış Kuralları hakkında şüpheleri açıklığa kavuşturmak veya yolsuz faaliyetler, sahtekarlık, taciz ve ayrımcılık gibi operasyonlarımızda gözlenen yanlış davranışları rapor etmek için Etik Hattı ile irtibat kurabilir.

Sizi burada temin ederiz ki iyi niyetle meşru endişelerini dile getirenlere karşı misillemeye müsamaha edilmez. Herhangi bir misilleme hareketi söz konusu olursa Etik Hattı yoluyla hemen rapor edilmelidir ki uygun önlemler derhal alınsın.

**ETİK
HATTI**



**ARAYIN VEYA
ERİŞİN**

7 gün 24 saat kullanılabilir



0800 621 2404



www.contatoseguro.com.br/tr/votorantim



Contato Seguro uygulaması
Portekizce, İngilizce ve İspanyolca



Bizim VC Yolumuz, genetiğimizin bir parçasıdır ve özümüzü oluşturur. Günlük davranışlarımıza rehberlik eden ve daha umut verici bir gelecek inşa etmemize yardımcı olan ilkeleri kapsar.

BİZİM VC YOLUMUZ



BİZİM VAROLUŞ YOLUMUZ

**ETİK ve
SAYGILI,**
#işsağlığıve güvenliği,
#etikve çeşitlilik ve
#açık iletişim

BİZİM İŞ YAPIS YOLUMUZ

**BİRLİKTE,
MÜKEMMELLİKLE,**
#müşteriodaklılık,
#güvenvesadelik ve
#sorumlulukbilinciile hareket

BİZİM GELİŞME YOLUMUZ

**DEĞİŞME
CESARETİYLE,**
#öğrenmeve gelişme,
#kalıcı çözümler ve
#sürdürülebilir miras



AÇIK İLETİŞİM

Bu kılavuz kitap ile ilgili herhangi bir sorunuz veya yorumunuz varsa Huku ve Uyum Departmanı ile iletişime geçin: compliance@vceaa.com



UYUM LULUK